NUMERO 16
2009

Parlons-en...

ATSCAF
CALVADOS
ASSOCIATION TOURISTIQUE SPORTIVE ET CULTURELLE DES ADMINISTRATIONS FINANCIÈRES
•••
TRÉSORERIE GÉNÉRALE DU CALVADOS
7, BD BERTRAND - 14034 CAEN CEDEX

COPYCAEN
REPRODUCTION LASER ET NUMÉRIQUE
petites ou grandes séries
33-39, avenue de la Côte de Nacre - BP.5134 - Péricentre
14070 CAEN Cedex 05 - Tél. 02 31 95 17 17 - Fax. 02 31 95 15 10
www.lamaisondudocument.com
Copies noir & blanc, couleur
Petit et grand formats
Posters
Tirage de plans
Traceur couleur

prn
MARKETING DIRECT & ROUTAGE
• Mise sous enveloppes *(mailing)*
• Mise sous films *(revues)*
• Impression d'adresses par système jet d'encre
• Gestion de fichiers
• Personnalisation de vos envois
Z.I. rue du Poirier - 14650 CARPIQUET
Tél. 02 31 71 27 27 et 02 31 71 23 23 - Fax 02 31 71 27 28 et 02 31 71 23 20
e-mail : prnrg@prn-routage.fr
www.prn.fr
Qualité Routeurs Premiers — Publicité Correspondance Messagerie — LA POSTE - SNCD - SNELPD
ROUTEUR AGRÉÉ PAR LA POSTE N° AGRÉMENT 91/93/PI

VOYAGES PIEL
Sur le Site Web : http://www.voyages-piel.fr / Adresse E-Mail du siège : pielvoyages@voyages-piel.fr
61100 FLERS, 2 rue St Germain
Tél : 02.33.64.33.44
Fax : 02.33.64.47.88
E-mail : flers@voyages-piel.fr
14 500 VIRE, 30 rue Chaussée
Tél : 02.31.67.50.50
Fax : 02.31.67.50.20
E -mail : vire@voyages-piel.fr
14 000 CAEN, 166 rue St Jean
Tél : 02.31.78.39.39
Fax : 02.31.78.13.14
E-mail : caen@voyages-piel.fr

CONTRE LE CANCER
LA LIGUE
LE COMITÉ DU CALVADOS
de la Ligue lutte contre le Cancer
sur tous les fronts
LIGUE CONTRE LE CANCER
15, rue de l'Engannerie - BP 216 - 14012 CAEN CEDEX
Tél. 02 31 86 45 85 - Fax : 02 31 85 96 56
e-mail : cd14@ligue-cancer.asso.fr
CCP Rouen 104 56 U
• Information, Formation et Prévention
• Aide aux Malades et à leurs familles
• Aide à la recherche
Toutes ses interventions sont effectuées dans le Département.
Ses ressources proviennent essentiellement des dons des particuliers.
La poursuite et le développement de son action sont donc entre vos mains

Beaucoup de plaisir en 2009

Au 1er janvier de cette année, il m'a semblé que le passage au 21ème siècle, c'était hier !

Nous n'avons pas vu ces dernières années s'écouler. A l'exception de plus jeunes sans doute, beaucoup d'entre nous partageons ce sentiment, en particulier les personnes de ma génération et celle de nos retraités. Comme nous sommes nombreux dans cette tranche d'âge à l'ATSCAF, j'imagine votre ressenti à chaque nouvelle année qui commence.

Mais fi donc de la nostalgie et regardons devant nous avec confiance et la tête pleine de projets. Aussi, je vous renouvelle mes vœux pour que l'année 2009 soit encore meilleure que 2008. Ne retenons que les bonnes choses de l'année passée et rêvons d'une nouvelle année au moins à l'identique de ce bilan positif.

Pour l'ATSCAF du Calvados il a été excellent. Le fonctionnement des sections a donné entière satisfaction à leurs membres et les opérations événementielles que vous avez organisées au courant de l'année 2008 ont recueilli un vif succès.

Je n'ai assisté qu'à la dernière : le salon des artistes. Et l'organisation sans faille de cette manifestation entièrement prise en charge par des membres bénévoles m'a vraiment étonné par le professionnalisme de leurs prestations. La participation d'un public nombreux à la soirée de vernissage puis ensuite tout le temps de l'exposition atteste de cette réussite.

J'ai aussi participé à la soirée de gala de la "randonnée de la Côte fleurie", au cours de laquelle des chèques substantiels ont été remis à deux associations caritatives : la« Ligue contre le cancer » et la « Croix Rouge ». Pour mon premier contact avec vous j'ai pu mesurer le dynamisme, le dévouement et la générosité des membres de l'ATSCAF du Calvados sous des abords cependant joyeux et conviviaux.

Ces qualités propres à votre association qui se perpétuent au fil des équipes qui l'animent est le bien le plus précieux et nous pouvons être reconnaissants à toutes celles et tous ceux qui assument des responsabilités en son sein et la font vivre dans cet esprit.

Merci en particulier aux membres du Bureau et du Conseil d'Administration que je côtoie depuis 3 mois et dont la chaleur et la bonne humeur n'ont d'égales que la rigueur, l'imagination et la capacité d'entreprendre et de voir aboutir leurs projets.

Continuons donc à nous faire plaisir en 2009 et à donner du plaisir en rayonnant autour de nous car l'ATSCAF a bien cet objectif par le biais d'activités culturelles, sportives et touristiques. Et réjouissons nous aussi de déborder, au delà de l'objet de notre association, sur le domaine du caritatif, car comme l'écrivait justement Jean de La Bruyère, « Le plaisir le plus délicat est de faire celui d'autrui ».

Pierrick MÉNARD

"PARLONS EN"
Rédacteur en chef : Yvonne GÉNIN
Comité de Rédaction : Paul Courteille, Philippe Deslandes,
Françoise Dubois, André Laurent, Jeanne Lejoint.
Impression : CAEN REPRO - 8 rue Ferdinand Buisson - Parc Athena - 14280
SAINT CONTEST - Tél. 02 31 95 27 66 - Fax. 02 31 93 63 04
En couverture : photo de Yvonne Génin (Château de Fontaine Etoupefour)

Mellia la Blonde et la légende du Château Ganne

Assurément, la Normandie possède un patrimoine archéologique de grande valeur dont l'origine remonte à la nuit des temps (tumulus néolithiques, vestiges celtiques, réalisations gallo-romaines...) mais il existe aussi des témoins du passé assez peu connus. Il en est ainsi du château que possédait le comte de Ganne sur la Commune de La Pommeraye, en Suisse normande, à 10 kilomètres au sud de Thury-Harcourt.
De cette importante forteresse, édifiée avant le Xème siècle, il ne subsiste que des vestiges certes imposants mais envahis par la végétation.
Dernièrement une fouille archéologique, dirigée par Mme Flambard Héricher, de l'Université de Rouen, assistée de plus d'une centaine de fouilleurs venus de toute la France, de Grande-Bretagne
et du Brésil, a permis de représenter ce que fut cette forteresse au cours des siècles écoulés.
Déjà dans les années 1930, ce site était bien connu des Bas-Normands puisque en 1935, une pièce de théâtre fut jouée devant 3000 spectateurs au cœur des ruines. C'est à peu près à cette époque (j'avais quatorze ans) que je visitai ce site qui avait éveillé ma curiosité et que je découvris le sort que connut Mellia La Blonde, la fille du Comte de Ganne, seigneur du lieu. Il faut remonter à Charlemagne pour évoquer ce que fut la destinée de cette jeune fille.
C'est le 15 août 778, en franchissant le col de Roncevaux, petit bourg d'Espagne, en Navarre, que l'arrière-garde de Charlemagne fut massacrée par les Sarrasins et que Roland, le neveu du futur Empereur, trouva la mort. Cet épisode de l'Histoire de .France est à l'origine de La "Chanson de Roland", pièce en vers écrite en dialecte anglo-normand vers la fin du Xème siècle. Cette œuvre relate la trahison de Ganelon, fils du Conte de Ganne, qui suggéra à l'ennemi l'embuscade qui fut à l'origine du désastre infligé aux soldats de Roland.
Charlemagne fit mourir Ganelon pour la trahison dont il s'était rendu coupable mais sa colère ne devait point s'apaiser avant que le père n'eût expié le forfait du fils. Il envoya donc une armée avec mission de détruire le château et de s'emparer de Ganne, mort ou vivant.
Pendant quelque temps, le Comte de Ganne ignora le danger qu'il courait et poursuivit ses chevauchées dans les bois environnants pendant que Mellia, sa belle jeune fille blonde, lançait sa monture dans les parcours enchanteurs du bocage normand.
A ce sujet je me dois de souligner que dans un article paru le 22 août 1958 dans le "Bonhonne Libre", Serge Reuss a décrit avec talent comment Mellia,"belle entre toutes les femmes", vivait sa jeunesse insouciante dans cet univers béni des dieux.
Les grandes promenades prirent fin quand les soldats de Charlemagne approchèrent du château qui en raison de ses tours et de ses remparts était inexpugnable. Un long siège commença et une nuit, Mellia entraînant quelques guerriers résolus, franchit une poterne à la faveur des ténèbres, dans l'espoir de gagner la campagne pour y récolter des vivres. Ils n'avaient pas atteint la route qu'ils étaient surpris par des soldats ennemis et traînés devant leur chef, un jeune seigneur dont la mine avenante fit dès la première minute une grande impression sur Me11ia. Ce jeune homme trouva sans doute la fille à son goût mais aussi fin diplomate que tendre amoureux, il persuada sa prisonnière de lui ouvrir les portes du château. Mellia, séduite par les protestations amoureuses de ce bel officier, oublia d'un coup son père et ses frères d'armes qui souffraient de la faim et guettaient son retour avec impatience. Mellia trahit donc les siens et les guerriers de Charlemagne pénétrèrent de nuit dans le château.
Appréhendé, le Comte de Ganne fut enfermé dans un tonneau hérissé à l'intérieur de clous longs et pointus et de lames d'acier. Il fut précipité par ses ennemis du haut de la colline, roula de roc en roc et rebondit de l'un à l'autre avant de toucher le fond de la vallée. Quand il fut à bout de course, le Comte de Ganne avait cessé de souffrir.

Lorsque Mellia prit conscience de son crime, accablée de remords, elle échappa à son adversaire.
Quelques jours plus tard, non loin de là, au bord du torrent, des paysans trouvèrent son corps. Désespérée, elle n'avait pu survivre à sa honte.
Randonneurs, mes chers amis, si vous passez dans ces lieux, ayez une pensée pour Mellia.

Paul Courteille

L'ASSOCIATION TOURISTIQUE SPORTIVE ET CULTURELLE DES ADMINISTRATIONS FINANCIÈRES (A.T.S.C.A.F.) DU CALVADOS

POURQUOI ?

Sa vocation : créer ou resserrer des **liens d'amitié, de convivialité entre agents de tous niveaux** des différents Services départementaux dépendant du Ministère de l'Economie des Finances et de l'Industrie.

COMMENT ?

Née voici bientôt cinquante ans, constituée dans le cadre des associations type loi de 1901, affiliée à la Fédération nationale et forte aujoud'hui de plus de 700 adhérents, elle propose des activités de loisirs dans les domaines du tourisme, du sport et de la culture. Elle s'efforce, par ailleurs, de faciliter la vie quotidienne de ses membres en sélectionnant commerçants et distributeurs sérieux et fiables et en groupant les commandes pour obtenir des conditions avantageuses.

AVEC QUI ?

Avec vous, bien sûr, d'abord et surtout, mais aussi avec un ensemble structuré et cohérent de responsables, délégués et organisateurs bénévoles, articulé comme suit :

☞ Un réseau de Correspondants locaux, dont le rôle essentiel, au sein de chaque unité administrative, est de promouvoir l'association en assurant une information générale ou ponctuelle, en diffusant bulletins et revues, en recueillant les nouvelles adhésions, en transmettant les candidatures aux différentes activités et en concourant à la distribution des commandes. Leur situation privilégiée, au contact direct des adhérents, leur permet d'expliciter les décisions prises et les choix retenus, de formuler et répercuter observations, propositions ou critiques tendant à faciliter le fonctionnement interne, orienter, adapter et développer l'activité de l'association.

• Chambre Rég. Comptes	Marie-Noëlle HÉBERT	C.R.C. - 14970 Bénouville	02 31 46 86 86
• Direction Concurrence C.R.F.	Olivier BONNESŒUR	C.C.R.F. - 6, rue Courtonne - 14027 Caen Cedex	02 31 46 83 00
• D.R. INSEE	Nadine GAUTHIER / Sylvie LECHEVALLIER	INSEE - 93, rue de Geôle - 14052 Caen Cedex	02 31 15 11 00
• Services Expl. Stat. Indust.	Dominique LEVAVASSEUR	S.E.S.S.I. - rue Claude Bloch - 14024 Caen Cedex	02 31 45 73 10
• Services DOUANES D.I.	Lionel CAILLEAU	D.R. DOUANES - B.P. 3131 14072 Caen Cedex	02 31 39 46 46

Services IMPOTS

• Direction des Services Fiscaux	Martine POTTIER	Dir. des Services Fiscaux - 6, place Gambetta - 14058 Caen Cedex	02 31 39 74 40
• Hôtel des Impôts	Thierry MEUDEC	Hôtel des Impôts - 145, rue de la Délivrande - 14038 Caen Cedex	02 31 47 11 11
• Hypothèques Pont-l'Evêque	François LUSIAUX	CDI - Place Robert de Flers - 14130 Pont-l'Evêque	02 31 65 66 00
• Centre des Impôts Bayeux	Nicole Chevalier	Conservation des hypothèques - BP 46417 - 14404 Bayeux Cedex	02 31 51 44 67
• Centre des Impôts Trouville-sur-Mer	Sonia CHEMIN	CDI - rue d'Aguesseau - 14360 Trouville-sur-Mer	02 31 14 47 80
• Centre des Impôts Vire	Sylvie ROBLIN	CDI - Place Castel - 14500 Vire	02 31 66 42 20
• Centre des Impôts Lisieux	Roselyne DORE TARIEL	CDI Adm. - BP 208 - 14107 Lisieux	02 31 48 59 00
• Centre des Impôts Falaise	Jean-Christophe CAMAX	CDI - Place G. le Conquérant - 14700 Falaise	02 31 41 40 33

Services TRESOR

• Trésorerie Générale P. Heuzé	Patrice REGEREAU	T.G.P.H. - 2, Bd Gal Vanier - 14034 Caen Cedex	02 31 43 14 04
• Trésorerie Principale C.H.U.	Raymonde HARANG	T.P. CHU - Av. Côte de Nacre - 14033 Caen Cedex	02 31 06 48 16

Services Assimilés

• S.L.I. Ass. Maladie	Patrick MARIE	S.L.I. B.P. 5151 14070 Caen Cedex	02 31 46 70 50
• Direction Régionale du Travail et de l'Emploi	Lydie JOURDAN	D.R.T.E. 3, place St-Clair B.P. 70034 14202 Hérouville-St-Clair	02 31 47 74 57

Fax : 02 31 47 73 01

☞ **Des Responsables de section**, dans les domaines suivants :

	Personnes responsables	téléphones
LE TOURISME		
• Sorties à Paris	Secrétariat de l'ATSCAF	02.31.38.42.82
• Locations centres de séjour de l'Atscaf	Secrétariat de l'ATSCAF	02.31.85.32.82
• Sorties Excursions d'une journée	Janine Colombo / Françoise Duquesnay	02.31.92.64.93
• Voyages de plus d'une journée (France ou étranger)	Yvonne Génin	02.31.26.73.38
LE SPORT		
• Aquagym	Françoise Duquesnay	02.31.94.85.15
• Course à pied	Serge Froidure	02.31.43.14.14
• Football	Jacques Buri	02.31.38.42.82
• Golf	Jean-François Balussou	02.31.85.21.76
• Gymnastique volontaire	Yvonne Génin	02.31.26.73.38
• Pétanque	Charles Lagueste	02.31.44.99.28
	André Laurent	02.31.47.54.95
• Randonnées pédestres	Madeleine Sainsot / Claude Ecolasse	02.31.73.49.81
• Rando de la Côte Fleurie	Bernard Pottier	02.31.84.31.66
• Omnisports	Christian Ruffié	02.33.35.01.37
• Tennis	Jean-Louis Dugave	02.31.39.74.00
	Patrice Régereau	02.31.43.14.14
• Voile	Bernard Thomas	02.31.43.14.01
• Volley-ball		
LA CULTURE		
• Salon des Artistes de l'Atscaf	Mauricette Duverlie / Simone Bacon	02.31.75.33.56
• Modelage, Peinture, Dessin	Marie-Léone Guillouet	06.87.96.08.82
• Photo	Jean Pascal Biville	02.31.43.14.08
• Vidéo	Pierre Marie Hubert	02.31.39.74.00
• Informatique	Philippe Deslandes	02.31.26.73.38
• Cours d'anglais	Lionel Cailleau	02.31.39.46.46
• Broderie/dentelle	Mauricette Duverlie	02.31.75.33.56
• Spectacles (Théâtre de Caen - cinémas Caen –Zénith - Cargö - divers spectacles...)	Secrétariat de l'ATSCAF Ginette Garceries	02.31.38.42.82
AUTRES LOISIRS – VIE QUOTIDIENNE		
• Yoga	Yvonne Génin	02.31.26.73.38
• Sophrologie	Yvonne Génin	02.31.26.73.38
• Billetterie, (tarifs réduits : patinoire, piscines de Caen, Festyland...)	Secrétariat Atscaf	02.31.38.42.82
• Rabais sur véhicules neufs français et étrangers	Secrétariat Atscaf	02.31.38.42.82
• Commandes groupées (vins - chocolats...)	Philippe Deslandes	02.31.38.42.82
• Bons d'achat Galeries Lafayette - Monoprix	Secrétariat Atscaf	02.31.38.42.82

Une équipe dirigeante responsable et dynamique, coordonnée par Mr François BERGÈS, Président d'honneur et M. Pierrick MÉNARD, Président en exercice. Désigné en son sein par le Conseil d'Administration, le Bureau de l'association est composé comme suit :

Président	Pierrick Ménard		
Vice Présidente	Yvonne Génin	Trésorière Générale	Any-France Herbet
Vice Président	Bernard Pottier	Trésorière Adjointe	Ginette Joffray
Secrétaire Générale	Janine Colombo	Trésorier Adjoint	Olivier Bonnesoeur
Secrétaire Adjoint	Philippe Deslandes	Membres	Françoise Duquesnay, Michel Colombo
			Marie-Léone Guillouet

Le Conseil d'Administration comprend également, outre les correspondants locaux et les responsables de sections, membres de droit, un certain nombre de membres élus : André Laurent, Francis Dumoulin, Claude Ecolasse, Michel Colombo, Michel Girondel, Gérard Lecomte, Jean Robert, Marguerite Voisin, Françoise Dubois.

☞ **Un secrétariat permanent**, dévoué et efficace, installé dans les locaux de la Trésorerie Générale, 7, boulevard Bertrand, à Caen (14034 CAEN Cedex). Mme Nathalie POINOT y est présente chaque jour. Vous pouvez lui rendre visite ou la contacter téléphoniquement : **02 31 38 42 82 ou 02 31 85 32 82**- fax/téléphone/répondeur ou par courriel : **atscafcalvados@wanadoo.fr**
Site internet : **www.atscaf.fr/1400/index.html** (accès possible également à partir du site de l'ATSCAF fédérale).

Si vous n'êtes pas encore membre de l'ATSCAF du Calvados et si vous souhaitez nous rejoindre, n'hésitez pas à vous adresser à votre correspondant local ou à notre secrétariat où tous renseignements complémentaires pourront vous être fournis.

Demandez également notre plaquette, présentant toutes les offres de services de notre association.

INFORMATIQUE

Les années se suivent et un bon nombre de stagiaires continuent de suivre les formations proposées par l'Atscaf.

C'est ainsi qu'un stage « Windows » et un stage « Word » ont respectivement été animés par Jean Pascal Biville et Bruno Gilbert. En revanche, faute d'un nombre suffisant de demandes, la formation « Excel » n'a pas eu lieu.

Ces stages se sont déroulés au département Informatique de la Trésorerie Générale Boulevard Vanier à Caen, chaque cours se déroulant sur 20 heures, soit 10 cours de 2 heures.

Les deux moniteurs ont accepté de proposer les mêmes formations pour la saison 2008/2009.

PHILIPPE DESLANDES

LA SOIRÉE VIDÉO

PIERRE-MARIE HUBERT

Répondant à l'appel de Pierre Marie Hubert, Président de la section Vidéo, les Atscafiens étaient venus très nombreux, le 21 novembre dernier, dans la salle de l'IUFM pour assister à la traditionnelle « soirée projection » qui, cette année, s'est déroulée dans un climat émotionnel particulier du fait de la disparition récente de Raymond Launay qui fut l'un des membres les plus actifs de la section.

Au cours de la première partie, Claude Ecolasse présenta un petit diaporama de photos d'une sortie très réussie dans la belle région de Dinard puis Philippe Deslandes et Yvonne Génin emmenèrent l'auditoire à la rencontre des ours, wapitis, mouflons... dans le cadre grandiose des Rocheuses canadiennes et enfin P.M Hubert termina par une petite merveille à la fois imagée et mélodique intitulée « symphonie en glaçon mineur ».
Un petit chef d'œuvre !

PETITE HALTE SUR LE GLACIER COLOMBIA

COSTUME GUATEMALTÈQUE

La seconde partie fut entièrement réservée aux œuvres de Raymond avec la présentation d'un magnifique documentaire sur la vie des lions en Namibie, suivie d'un très beau film reportage sur le Guatémala. Que d'émotions de toutes sortes devant ces belles images !

Au préalable, Yvonne Génin et Pierre Marie Hubert évoquèrent avec beaucoup de sensibilité cet ami et ce vidéaste exceptionnel que l'Atscaf vient de perdre.

La soirée se termina par la remise d'un bouquet à Jacqueline qui avait accepté d'être présente à cette soirée.

LA PHOTO

Durant l'année 2007-2008, une dizaine de séances de travail ont été organisées par le spécialiste maison de la photo : Jean Pascal Biville.

Ces séances se sont déroulées avec pour chacune un thème bien spécifique. C'est ainsi qu'ont été notamment abordés : le transfert des images sur l'ordinateur- l'analyse critique mais constructive de clichés pris par les stagiaires sur la photo de rue (prise de vue, éclairage, cadrage) - la poursuite de l'apprentissage de la retouche des photos - la réalisation de cartes de vœux - la transformation d'une image couleur en image noir et blanc et enfin la création d'un diaporama.

En fin d'année "scolaire" un DVD-Rom, regroupant les supports de cours distribués sur papier durant l'année ainsi que les photos ayant servi de base pour les retouches et les images retouchées, a été remis à chaque stagiaire.

Quelques personnes avaient mis en pratique les conseils prodigués au cours de l'année et ont exposé leurs photos lors du Salon Régional des Arts Plastiques qui a eu lieu du 3 au 11 novembre 2008.

L'année 2008/2009 sera une année sabbatique dans ce domaine sauf si certaines demandes se faisaient auprès de notre « moniteur » pour des thèmes donnés. Si vous êtes intéressés, n'hésitez pas à prendre contact avec lui (Jean-Pascal Biville Tél. : 02 31 43 14 14).

LE GROUPE DE STAGIAIRES

SALON DES ARTS PLASTIQUES

Le Salon des Artistes de l'ATSCAF s'est déroulé du 11 au 23 novembre 2008 avec la participation de 47 artistes du Calvados, de la Manche, de l'Orne qui ont ainsi confirmé son caractère régional.
185 œuvres, très appréciées des 670 visiteurs, y ont été exposées : peintures, photos, sculptures, broderies, dentelles, tapisserie, mosaïques.
L'invité d'honneur, le peintre normand Paul HOYER, avait quant à lui, présenté 27 toiles qui ont remporté un vif succès.

Les prix suivants ont été attribués par le jury, présidé par Pierrick Ménard, nouveau Président de l'Atscaf :

Prix pour la meilleure œuvre :
« Terroir Normand » Pierre Casteig

Prix pour l'ensemble de l'œuvre d'un artiste :
« Broderies » Marialise Mauny

Mention peinture huile ou acrylique :
« Riva bella » Odile Carré

Mention pour aquarelle ou pastel :
« Baies sauvages » Jeanne Robert

Mention sculpture :
« Tendresse » Gérard Bacon

Mention photo Noir et Blanc :
« Cinq et un » Jean Pascal Biville

Mention photo couleur :
« Reflet en eau trouble » Yvonne Génin

Mention broderie :
« Rêves d'Afrique » Eliane Cornilly

Mention dentelle :
« Col en dentelle » Geneviève Lemarchand.

Bravo à tous nos artistes !

MAURICETTE DUVERLIE

LA BRODERIE DE SCHWÄLMER

La broderie de Schwälmer est une broderie née au nord-ouest de l'Allemagne au 19ème siècle. Introduisant plusieurs techniques différentes, elle s'appelle aussi "la reine du fil blanc". La caractéristique de cette broderie consiste en motifs naïfs d'une beauté fragile. Ces motifs sont des symboles : le rond représente le soleil, le cœur : l'esprit ; la tulipe : la croissance des plantes et le petit oiseau : la paix. Au plan pratique, il faut entourer le dessin dans l'ordre suivant : le point de corail, le point de chaînette et le point de feston. A l'intérieur du dessin, les jours sont faits en retirant des fils en grille et les motifs en brodant les fils restants selon diverses méthodes : la broderie des fils tirés, la broderie à jour et la broderie sur filet...

Vous avez le mode d'emploi, il n'y a plus qu'à...

MAURICETTE DUVERLIE

DESSIN - MODELAGE - PEINTURE

L'atelier des Arts Plastiques a rouvert ses portes avec autant de bonheur, pour la troisième année consécutive. Anciens et nouveaux élèves de tous niveaux échangent dans la bonne humeur recettes techniques et impressions visuelles.

Guidés par leur sympathique professeur, Elisabeth Miess-Wallet (artiste-professeur à l'école des Beaux Arts de Caen), ils apprennent les bases et affinent leurs pratiques du modelage, du dessin et de la peinture. A partir de modèles et de documents, le professeur propose d'explorer une fois sur trois une de ces disciplines mais on peut choisir de s'en tenir à une ou deux. Chacun évolue à son rythme, enrichi de l'expérience des autres et des conseils toujours judicieux du professeur. C'est ainsi qu'au cours de l'année écoulée ont été étudiés la bonne traduction des proportions, des équilibres et aplombs, la force du trait, de la touche, la transcription des contrastes, le choix des cadrages, de formats, d'échelles, de supports, les rapports entre l'espace/fond et la forme, l'ensemble et le détail...

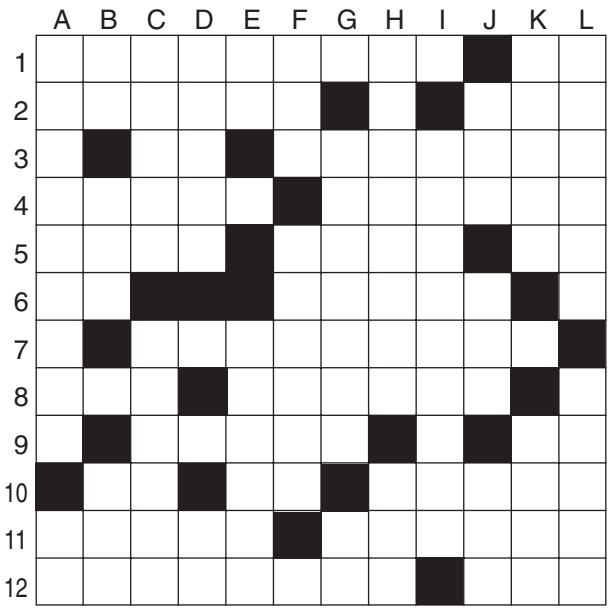
Les progrès sont visibles, l'ambiance chaleureuse et le pot de clôture de l'année confirme l'esprit de convivialité qui règne dans ces cours.

Merci au professeur mais également aux élèves qui font vivre cet atelier avec intensité.

MARIE LÉONE GUILLOUET

L'ATELIER DE PEINTURE

LES MOTS CROISÉS D'ANDRÉ LAURENT



HORIZONTALEMENT

1 - Une petite de Provence
- Divinité Egyptienne

2 - Abrite les Mongols
- Callosité

3 - Alimente la rivière
- Oiseaux coureurs d'Amérique

4 - Prêtres séculiers
- Ne réagit plus

5 - Coulent en Espagne
- Trop mûr
- Pronom personnel

6 - Immédiatement
- Ville Suisse sur l'Aar

7 - C'est un manque contrariant

8 - Lettre grecque
- lante ornementale du Mexique

9 - Moule au corps
- Pas à moi

10 - Il finit dans l'Adriatique
- C'est moi
- Interruption

11 - Ville d'Algérie
- Soulèvement populaire

12 - Petite guenon
- Pas nous

VERTICALEMENT

A - Grands aigles de mer
- Symbole du magnésium

B - Aimée de Zeus
- C'est naturel
- Guère

C - Mollusque des mers chaudes
- Temple bouddhique

D - Osées
- Marque un lieu

E - Sans TVA
- Engoulevent d'Amérique du Sud

F - Elément du grecque oinos « vin »
- Qualifie une viande

G - Préparation très goûtée à Marseille
- Interjection

H - Mésange à tête noire
- On la rend quand on part

I - Perdre de sa couleur

J - Trompe d'appel
- Possessif
- Plante vivace officinale

K - Elle a son code
- Lourd marteau pour dégrossir les pierres

L - Gentleman cambrioleur
- Sécrétion de certains végétaux

LE « PETIT BAL » DU 18 MARS

Quelques-uns ont traversé les siècles, bon nombre d'entre eux venus de tous horizons ont franchi de multiples frontières, d'autres plus contemporains sont venus en voisins, tous se sont rassemblés, en ce premier jour de mars, à la salle municipale de Fleury-sur-Orne pour cette nouvelle édition de la soirée dansante et costumée de l'ATSCAF.

Si pour l'occasion l'apéro et ses amuse-gueules avaient choisi de se déguiser en «soupe champenoise et ses cassolettes», le défilé des mets et boissons servis au dîner n'avait rien d'une mascarade tant la qualité était authentique.

C'est bien naturellement à nos remarquables organisateurs Vénitiens d'un soir, que revint l'honneur de faire tomber le voile sur les numéros gagnants d'une tombola richement dotée, puis de lever le rideau sur la piste de danse remarquablement animée par Nathalie Music.

Nul doute qu'avec un nombre de 132 participants jusque là jamais atteint, une proportion impressionnante de convives costumés, un dîner de grande qualité et une ambiance très colorée, chaleureuse et particulièrement festive, cette soirée dansante restera pour tous un merveilleux souvenir et une solide référence pour l'avenir.

JANINE COLOMBO.

A LA DÉCOUVERTE DE L'EQUATEUR, À TRAVERS LA CORDILLÈRE DES ANDES ET LA FORÊT AMAZONIENNE...

RAOUL NOTRE GUIDE

Partagés entre la joie de découvrir un nouveau pays et l'appréhension d'un voyage qui s'annonçait long, 30 Atscafiens, encore un peu ensommeillés mais de bonne humeur et heureux de se retrouver sont partis le 22 octobre en direction de l'Ecuador, via Miami où nous avons pu « apprécier » la rigueur et l'efficacité des contrôles de sécurité américains.

27 heures plus tard, atterrissage à Quito et direction notre hôtel pour une nuit de repos bien méritée.

Le lendemain, nous faisons connaissance avec notre guide Raül qui nous donne quelques conseils vestimentaires et nous incite à nous déguiser en « oignons » pour être prêts à affronter la diversité des climats et les écarts de température. Il avait raison ! Et nous voilà partis pour un périple de plus de 2.000 km, De Quito à Guayaquil qui nous conduira dans la Cordillère des Andes, dans la forêt amazonienne et sur la « Costa ».

Nous découvrons d'abord Quito, capitale de 2,5 millions d'habitants, perchée à 2.800 mètres d'altitude et inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO : ses jolies maisons coloniales, ses nombreuses et riches églises, ses grandes places pavées. Nous visitons le superbe musée archéologique de la Banque Centrale qui nous permet de comprendre l'évolution de ce pays, de la préhistoire à l'époque coloniale. Puis direction la « Mitad del Mundo » où chacun d'entre nous, non sans émotion, franchira la ligne imaginaire qui coupe la Terre en deux et mettra un pied dans chaque hémisphère.

C'est ensuite par la route Panaméricaine qui travers la Sierra à une moyenne de 3000 mètres d'altitude, la découverte de la région d'Otavalo, si typique, si riche en couleurs, où la communauté indienne a conservé costumes bigarrés et traditions. Paysages impressionnants et changeants et visites successives de Calderon, des cascades sacrées de Peguche, de Cotocachi, de la lagune de Cuicocha, à 4966 m. Puis Otavalo et ses célèbres marchés : marché aux bestiaux si surprenant que nous quittons à regret et marché artisanal où en « bons touristes » nous faisons provision de tissages, poupées, poteries, chapeaux... et où nous sommes conquis par la gentillesse et la courtoisie des marchands.

Le temps passe vite et déjà l'Amazonie nous attend. Nous arrivons en pirogue à notre superbe lodge, au bord du fleuve Napo et aux portes de la forêt : chaleur, moiteur et moustiques sont au rendez-vous. Mais quel spectacle ! Le dépaysement est total et nous succombons au charme et à la magie de l'Amazonie que nous attendions tous. Essayage de bottes et en route pour la découverte de la jungle et de la luxuriante végétation ; on goûte à la chicha, on s'essaye à la sarbacane et les plus courageux joueront même à Tarzan !

LE MUSICIEN ET SES INSTRUMENTS TYPIQUES

Le départ sera difficile et c'est avec regret que nous reprenons nos pirogues et quittons ce paradis dont certains garderont quand même quelques piquants souvenirs de nos « amis » moustiques.

C'est à nouveau la traversée de la Sierra, un passage rapide à Quito pour reprendre nos valises puis continuation par la route des volcans, l'entrée dans la parc de Cotopaxi sur une piste défoncée par la pluie et que seuls le sang froid et la dextérité de Wladimir, notre sympathique chauffeur nous permettront de franchir.

Le Cotopaxi est dans les nuages mais le paysage est lunaire et la végétation surprenante ; fleurs de montagne, bleues, roses, oranges...

Dopés au chocolat, sur les conseils de Raül et à pas de sénateur –altitude oblige- nous contournons la lagune de Limpiopunga et

VUE SUR LE VOLCAN CHIMBORAZO

PAYSAGE TYPIQUE

avons la chance d'apercevoir lamas et chevaux sauvages. C'est à Salcedo que nous faisons étape et où la chambre n° 3 laissera à ses occupants un souvenir impérissable.

Déjà mercredi 29 ! Nous reprenons la route de l'Amazonie, dans le fief des Indiens Salasacas au milieu d'une végétation subtropicale. C'est Banos, Riobamba avec une vue magnifique sur le volcan Tunguhuana, toujours en activité. Nous apprécions le remontant local au rhum, la « punta » qui nous est gentiment offert et nous redonne tonuspour surplomber en télécabine l'impressionnant canyon et le « Manto » et profiter de la vue imprenable qui s'offre à nous.

Nous aurions pu goûter aux cochons d'inde grillés, très prisés des Equatoriens et très appétissants mais nos âmes et estomacs fragiles se sont abstenus. Peut-être une autre fois ?...

Comme la « punta » nous avait laissé un goût de « trop peu », Yvonne a pensé que nous pourrions poursuivre la dégustation le soir , à l'hôtel, au cours de traditionnel pot de l'amitié, occasion également de souhaiter un joyeux anniversaire à Roselyne, Paul et Jean. Raül s'est chargé de l'intendance et le soir, autour du feu et devant un superbe spectacle de danses indiennes, ce fut la fête

LA PROMENADE EN PIROGUE

et quelle fête! Soirée mémorable où, entraînés par la troupe de danseurs et décomplexés par le rhum, nous avons chanté, dansé et beaucoup ri.Vive l'Atscaf et vive la « punta »!..

Malgré une nuit un peu courte, nous sommes tous d'attaque le lendemain pour une journée riche e couleurs et en émotions : spectacle du volcan Chimborazo tout enneigé culminant à 6310 m, incursion dans l'énorme et très typique marché de Guamote, lieu de rendez-vous et de commerce des Indiens de toute la région et le clou : montée dans le fameux autoferro des Andes (sur le toit pour les plus courageux !) pour profiter ds paysages grandioses de la Sierra Andina, en passant par le pittoresque « nez du diable », le tout à plus de 3000 mètres d'altitude. Quel spectacle!..

DANS LA FORÊT AMAZONIENNE

Ce sera ensuite la visite de site archéologique d'Ingapirca, témoignage unique de la culture inca en Ecuador et certainement lieu de séjour des souverains en déplacement dans le pays.

COURAGEUX OU TÉMÉRAIRES ?

Le temps s'accélère, plus que 2 jours pour faire connaissance avec la très jolie ville coloniale de Cuenca située à la jonction de 4 rivières, ses palais, ses églises, ses petites rues pavées et ses marchés aux fleurs et aux légumes, ville très animée où nous aimerions flâner davantage. Mais il nous faut bien sûr tout apprendre sur la confection des célèbres chapeaux Panama ; l'atelier en transforme vite en salon d'essayage et nous rêvons à de beaux été normands ensoleillés...

La visite du riche musée privé des cultures arborigènes nous permettra d'admirer une superbe collection de céramiques, bijoux, et objets retraçant l'histoire des civilisations indiennes.

LE MARCHÉ D'OTAVALO

Dernière étape de notre voyage, nous redescendrons au niveau de la mer. Après avoir traversé le parc national de Cajas, un tout autre paysage s'offre à nos yeux : des riches plantations de cacaoyers, de bananiers, de canne à sucre, d'ananas, des rizières. Nous apercevons aigrettes et vautours et c'est l'arrivée sur Duran, banlieue pauvre de Guayaquil la véritable capitale économique de l'Equateur, grand port du Pacifique situé sur le delta du Guyas, à la jonction de 3 rivières. Il fait chaud, la balade dans le parc aux iguanes et la flânerie à l'intérieur du quartier colonial de las Penas nous ravissent et nous aimerions prolonger la promenade.

TISSAGE ARTISANAL

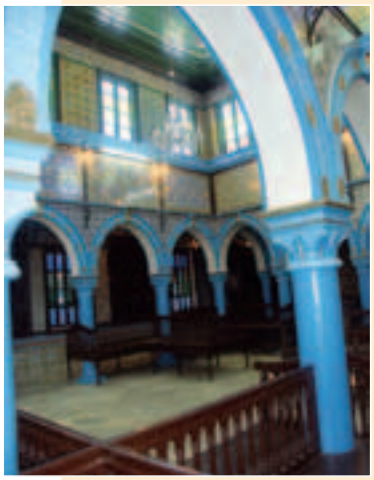
Mais ce soir, dernier repas, valises et fin du voyage, un très beau voyage dont nous revenons avec des images et des souvenirs pleins la tête en attendant de regarder films et photos.

Merci à Yvonne et merci aux Equatoriens de leur accueil et de leur gentillesse.

FRANÇOISE DUBOIS.

AU SOLEIL DE DJERBA, DU 12 AU 19 MAI 2008

Djerba est une île de 512 km^2, située dans le golfe de Gabés, au sud est de la Tunisie. Sa population est d'environ 150.000 habitants et sa principale ville, Houm Souk, en compte à elle seule 45.000. Son relief est principalement constitué de plaines parsemées de collines dont la plus haute ne dépasse pas 52 mètres au sud de l'île.



SYNAGOGUE DE LA GHRIBA

Ulysse l'aurait traversée, les Carthaginois y ont fondé plusieurs comptoirs et aux alentours de 587 av. JC, l'île accueille des réfugiés juifs après la destruction du Temple de Jérusalem. Les Romains y construisent plusieurs villes et y développent l'agriculture et des ports commerciaux. Chrétienne, vandale, byzantine puis arabe, Djerba est depuis l'année 1960 une destination touristique populaire. On y parle encore la langue berbère. A la descente de l'avion, l'île de Djerba apparaît comme un véritable jardin recouvert de milliers de palmiers, d'oliviers aux troncs séculaires au vert feuillage se balançant sous la brise et qui composent, sur l'azur de la mer et du ciel, une harmonieuse symphonie de teintes! Quel séduisant contraste !

Si le tourisme est chouchouté (la foultitude d'hôtels en témoigne), Djerba offre aussi une large palette d'activités artisanales (tissage, poterie, bijouterie...) et de nombreux lieux de découverte. Les habitations traditionnelles « les Menzel » font la fierté des Djerbiens et leur forme carrée et massive, dominée par une coupole, a été reprise par une partie des hôtels de la zone touristique.

Autrefois la rareté de l'eau était le souci majeur de l'île et en 1510 un envahisseur espagnol vit périr de soif les deux tiers de son armée. Pour prévenir les désastres, on construisit des puits qui sont au nombre de 2000, disséminés sur toute l'île. De nos jours et surtout pour faire face aux besoins de l'industrie touristique, une canalisation apporte du continent toute l'eau nécessaire. Les fermes vivent surtout de la culture d'oliviers, de quelques vergers et de palmeraies.

La tradition religieuse reste forte. Depuis le 8ème siècle Djerba est le bastion de la religion kharidjite, une fraction issue d'une rupture avec l'islam chiite dominant. Conséquence de cette tradition, l'île compte plus de 200 monuments religieux (mosquées ou zaouïa).

Tataouine, Matmata, Douz, le tour de l'île ont été les excursions choisies par nos aventuriers du désert; la plage, les soirées à thèmes ou les nombreuses animations proposées par des monos très « méditerranéens » occupaient les temps libres. Par la Chaussée Romaine un contingent est parti à la découverte de Tataouine.

Tataouine est l'une des villes les plus pittoresques du sud-est tunisien, entourée de montagnes d'où jaillissent les ksours, forteresses autrefois utilisées pour mettre à l'abri de l'envahisseur les denrées essentielles. Tataouine est aussi connue pour son passé colonial quand elle abritait la légion étrangère et pour son souk très pittoresque. Plus loin dans la montagne, le village de Chénini est un site fascinant, refuge berbère, perché sur une crête rocheuse. Les maisons, en contrebas, sont creusées dans les parois du piton.Les ksours symbolisent et prouvent l'authenticité de la civilisation et la profondeur de l'histoire de cette région où l'homme a su s'adapter à une nature rude et à une histoire riche en péripéties. Chaque ksour comporte de 1 à 6 étages de plusieurs centaines de GHORFA, cellules voûtées servant de silos où chaque famille emmagasine ses provisions. Après un couscous géant, non par le nombre de consommateurs mais par l'authenticité du mouton qui avait dû connaître le dernier bey de Tunis, nous entamions le retour par la visite de MEDENINE et ses célèbres ghorfas.

LEQUEL EST LE PLUS BEAU ?

Mais pendant que quelques-uns d'entre nous partaient à la découverte de l'énigmatique Tataouine, quelques autres, aventuriers dans l'âme, partaient, eux, à la recherche des grandes étendues de sable du désert saharien. Après quelques heures de routes bitumées, un passage d'une dizaine de km sur des chemins cahoteux que les 4X4 avaient même du mal à encaisser, c'est effectivement un paysage inoubliable qui s'offre à leurs yeux. Des dunes de sable blond à perte de vue, ici et là quelques palmiers et puis et puis, ces dromadaires sagement couchés qui n'attendent que leurs cavaliers ! En quelques minutes les voici affublés (les cavaliers !) du turban et de la djellaba, escaladant leurs montures dociles : de vrais hommes (et femmes) du désert !... Une belle expérience qui prit fin au bout d'une heure de temps et que nos fiers cavaliers, les jambes quelque peu entre parenthèses, furent heureux qu'elle ne durât pas plus longtemps !...

Encore un peu de 4x4 dans ces paysages d'un autre ailleurs et les voici transportés vers la cité de Matmata, lieu unique où fut tournée « la guerre des étoiles » et où de nombreuses habitations troglodytes sont encore le lieu de vie de quelques familles tunisiennes. Un autre monde, une autre vie...

Le tour de l'île nous permettait de visiter l'un des premiers lieux saints judaïques d'Afrique du Nord : la magnifique synagogue de la Ghriba qui attire de nombreux croyants du monde entier. Kippa sur la tête et pieds nus, nos pèlerins étaient confondus par la beauté des lieux.

MAUSOLÉE SIDI ZITOUN

Autre belle visite : celle du mausolée de Sidi Zitouni, aménagé en un superbe musée des arts manuels. Il offre une vision du passé artisanal de Djerba sous ses différents aspects : des ateliers de potier et de tisserand reconstitués, avec des artisans au travail et cerise sur le gâteau, une Atscafienne, pas chameau du tout, a séduit un dromadaire et son chamelier dans une course en char à perdre haleine... et rien d'autre!

La journée s'achevait par la visite de Houmt-Souk et un jus d'orange bien mérité pris sur la terrasse du réputé café Ben Damech.

Gustave Flaubert fait décrire à Matho, dans le roman Salambo, cette « île couverte de poudre d'or, de verdure et d'oiseaux, où les citronniers sont hauts comme des cèdres... où l'air est si doux qu'il empêche de mourir ».

Le séjour prend fin ; on croit entendre au loin le vrombissement des réacteurs impatients de ramener la petite famille au bercail. Nous étions 18... Raymond, c'est à toi que je dédie cet article en souvenir d'incomparables moments passés en ton enrichissante compagnie.

JACQUES MORIN

LES « SORTIES-DÉCOUVERTES »

Après la sortie deauvillaise de novembre 2007 dont notre précédent « Parlons en » s'était déjà fait l'écho, deux sorties hors département ont été offertes aux adhérents avides de dépaysement.

- Au printemps, 30 personnes ont ainsi découvert « Laval au fil du temps ». Ce fut une journée riche tant au plan culturel que purement touristique avec tout d'abord le cheminement dans les ruelles étroites du centre historique de la vieille ville et la découverte de son système fortifié puis un retour dans le temps dans le Musée Vivant de l'Ecole Publique (où certains mauvais élèves ont même mérité le bonnet d'âne !) et enfin une plongée dans le monde monastique, à l'abbaye de la Coudre de plus en plus ouvert sur la vie civile avec des activités commerciales telles que la fabrication du fromage « Trappe ». La visite d'un bateau lavoir, survivance d'un passé pas encore très lointain puis une promenade dans le magnifique jardin fleuri de la Perrine clôturèrent fort agréablement cette belle journée.

LE BATEAU LAVOIR

-La sortie d'été, organisée sur deux jours, prévoyait le premier jour la découverte du Parc du Puy du Fou avec en soirée la Cinéscénie et le lendemain la visite de la ville de Nantes et de la Vallée de L'Erdre. Hélas, elle ne put aboutir, faute d'un nombre suffisant de participants. .

Toutefois 12 d'entre eux, bien décidés à voir le magnifique spectacle du Puy du Fou, s'inscrivirent en individuel auprès de l'autocariste. Au départ de Caen dès 4 h du matin, ils rejoignaient leur destination 7 heures plus tard avec d'autres participants du grand ouest.

Les spectacles du Parc se déroulèrent sous un soleil magnifique, ce qui ne gâche rien : les Gladiateurs, les Vikings, le spectacle aérien des oiseaux fantômes, la bataille du donjon, les mousquetaires de Richelieu... sont des moments inoubliables. Entre chaque attraction les Atscafiens purent se détendre, faire des achats, se restaurer au village médiéval, se promener dans le bourg 1900 ou la forêt. Et tard dans la soirée quand la nuit fut complète, nous étions 15 000, le souffle coupé par le spectacle fantastique de la Cinéscénie : c'est un voyage extraordinaire à travers l'histoire de France. La mise en scène est grandiose et met en scène des centaines de bénévoles : effets spéciaux, lasers, feux d'artifice, acteurs excellents, l'ambiance est magique. C'est un spectacle merveilleux, époustouflant, à voir absolument...Le lendemain, après une visite rapide

LE CHÂTEAU DE LAVAL

d'Angers, fut réservé à la gastronomie locale et à la dégustation des vins de Loire et à la découverte de la vie autour du grand fleuve. Un régal dans tous les sens du terme !

En vérité deux très belles balades !

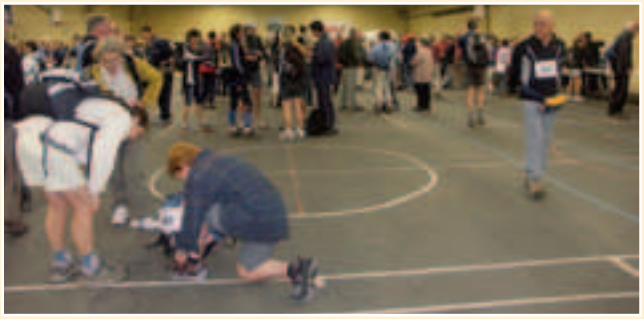
JANINE COLOMBO.

LA COURSE DE CHAR AU PUY DU FOU

PROMENADE SUR LA LOIRE

RANDONNÉE DE LA CÔTE FLEURIE, DANS LE CALVADOS
Le 27 avril 2008 ce fut la 20ème...

Vingt ans déjà, en effet, que **Jean Claude Carré**, alors Président de l'Atscaf Calvados, se lança dans cette aventure un peu folle : organiser une marche de 50 km entre Caen, capitale régionale de la Basse Normandie et la « Côte Fleurie » aux noms évocateurs de Franceville, Cabourg, Houlgate, Blonville, Deauville et Villers sur mer... Une certaine audace et un entêtement certain étaient en effet nécessaires pour mener à bien une telle aventure et effectuer toutes les démarches qu'elle impliquait :
-obtenir auprès des autorités compétentes (Préfet, Maires, Directeur de l'Equipement, Fédérations de randonnées pédestres...) toutes les autorisations administratives pour traverser villes, plages, chemins de halage, sentiers
-mettre en place toutes les mesures de sécurité en assurant la couverture de tout le parcours par gendarmes, pompiers, médecin, Croix Rouge et par un groupe de motards sillonnant en permanence routes et chemins
-prévoir le ravitaillement des marcheurs tous les 10 km en eau, café, pains énergétiques sans oublier le fameux camembert d'Isigny !
-démarcher des sponsors pour obtenir les récompenses
- confectionner affiches et tracts, prendre contact avec la presse pour assurer une publicité à la manifestation dont la particularité tient au fait qu'elle est ouverte, bien sûr aux Atscafiens, mais aussi à tout marcheur extérieur.



DERNIERS PRÉPARATIFS AVANT LE DÉPART

Mais aidé par le responsable des randonnées de l'époque- Nénesse Follezou- Jean Claude Carré sut lever tous les obstacles et ne pas céder au découragement. Son énergie fut d'ailleurs contagieuse et dès le départ il sut mobiliser une équipe de bénévoles dont certains - 20 ans après - sont toujours fidèles au poste.
La grande inconnue de la « première » portait quand même sur le nombre de marcheurs qui s'engageraient. Bien sûr, notre grand manager avait eu l'idée géniale de proposer un parcours à la carte, chaque marcheur pouvant, à son gré, choisir 10, 20, 30, 40 ou 50 km. Mais on ne sait jamais !

À L'ARRIVÉE À VILLERS-SUR-MER

DANS LA BAIE DE SALLENELLES

Alors, autre idée géniale, pour parer à une éventuelle insuffisance en nombre de marcheurs, contact fut pris avec le Colonel Commandant de la place qui organisa une marche forcée de ses jeunes recrues sur une partie de notre parcours.
Mais besoin n'était des militaires car ce furent près de 700 marcheurs qui répondirent à ce premier appel ce qui, conjugué à la présence surprise, à l'arrivée, de Claude Lagardère, alors Président fédéral, récompensa Jean Claude Carré de tous ses efforts et soucis de préparation.
Depuis, ce succès ne s'est pas démenti et le 27 avril 2008 ce fut donc la vingtième. Que de chemin parcouru - dans tous les sens du terme - depuis cette année 1988 !... Les Présidents qui se sont succédé par la suite à la tête de l'Atscaf Calvados : Yvonne Génin, Dominique Cortyl, Joël Jobard, Françoise Lubeau ont toujours eu à cœur de soutenir les organisateurs de cette manifestation où règnent convivialité et chaleur humaine et dont une partie des droits d'inscription est reversée à des associations caritatives. D'année en année, fidèlement les marcheurs reviennent, les visages se font familiers et randonneurs et bénévoles sont heureux de se retrouver. Bien sûr il y a le marcheur athlétique, soucieux de réaliser le parcours en un temps record (en moins de 6 h cette année pour les 50 km) mais il y a surtout les marcheurs heureux de découvrir la campagne verdoyante et les plages normandes et qui viennent entre amis ou en famille, voire avec le chien ! On y voit de très jeunes mais aussi des personnes plus avancées en âge (il y a quelques années, un de nos fidèles marcheur a déclaré forfait à... 84 ans).
Certes la lassitude a parfois gagné les organisateurs qui ont pris le relais de Jean Claude Carré (Nénesse Follezou d'abord puis Bernard Pottier, en collaboration avec Marie Léone Guillouet) mais ils ont toujours su franchir les obstacles et surtout maintenir la mobilisation de l'équipe de bénévoles sans lesquels rien ne se ferait.
La 20ème fut donc un vrai succès avec un chiffre record de près de 1.100 participants et la présence d'un marcheur de marque, en la personne de François Clinet, notre Président fédéral qui, après avoir donné le départ à 7 heures du matin, sillonné le parcours et visité les différents points de ravitaillement, n'hésita pas à participer en réalisant brillamment les derniers 20 km, entre Cabourg et Villers- sur- Mer dans les meilleurs temps.
Bravo François et merci au nom de tous les Atscafiens de ta présence qui est un encouragement pour que perdure cette grande fête.
Comment mieux conclure qu'en vous donnant rendez-vous pour la 21ème qui aura lieu le 19 avril 2009. Ne ratez pas ce rendez-vous si vous aimez la marche, les beaux paysages normands et... l'ambiance atscafienne conviviale et chaleureuse. L'Atscaf Calvados vous accueillera avec plaisir. N'hésitez pas à prendre contact avec notre secrétaire permanente, Nathalie Poinot pour tout renseignement complé-mentaire.

Tél. : 02 31 38 42 82 ou 02 31 85 32 82
Courriel : atscafcalvados@wanadoo.fr

YVONNE GÉNIN

LES RANDONNÉES PÉDESTRES OU LE MOYEN DE S'AÉRER ET DE SE CULTIVER....

L'ouverture de la saison s'est déroulée sur 2 jours, autour d'Agon-Coutainville dans la Manche, les samedis 29 et dimanche 30 septembre 2007.Une trentaine de personnes y ont participé dans une atmosphère détendue et conviviale. Le gîte était agréable et le beau temps présent, alors quoi de mieux pour un randonneur ?
La participation aux randonnées du dimanche se maintient au même niveau que l'an passé avec une moyenne de 11 marcheurs. Celle des randonnées du jeudi accuse quant à elle une légère augmentation avec une moyenne de 25.
A notre grand regret, la sortie programmée en octobre 2007 dans la forêt de Cerisy, animée par un spécialiste des eaux et forêts, n'a apparemment pas intéressé beaucoup de randonneurs.
Le 31 mai et le 1ier juin 2008, Claude Ecolasse, aidé de son « complice » Michel Debieu a organisé un autre week-end de randonnées en Bretagne, avec logement au Manoir de la Vicomté. Ce fut un séjour très apprécié, réunissant une cinquantaine de personnes avec peu de soleil mais pas de pluie non plus. Un succès qui nous encourage à persévérer...
Et nous avons persévéré puisque le 18 octobre, 40 Atscafiens ont rallié la capitale par le train pour effectuer une randonnée sur le GRP3 entre deux cimetières où reposent des personnalités célèbres : Montmartre avec ses artistes : Dalida, Brialy, Truffaut... et le Père Lachaise avec ses hommes et femmes célèbres : Colette, Musset, Apollinaire, Proust... en passant par la Butte, le Sacré Cœur et la place du Tertre où tous ont trouvé le couvert pour la pause-repas.
Par un après-midi ensoleillé nous avons « musardé » comme le dit la chanson dans tous ces quartiers dont le nom chante dans nos têtes : les Buttes Chaumont, Belleville, Ménilmontant. Après 14 km, le pot de fin de rando fut le bienvenu. Tous ont repris le chemin du retour en se donnant rendez-vous pour une autre aventure.

MADELEINE SAINSOT ET CLAUDE ECOLASSE.

PARIS

BRETAGNE

PARIS

COUPE DE NORMANDIE À POSES

Le moins que l'on puisse dire, c'est que 2008 ne fut pas un « grand cru classé ». En effet, derrière les intouchables de Seine Maritime et les valeureux organisateurs de l'Eure, nos représentants, dont le nombre ne fut jamais aussi faible ne terminent qu'à la 3ème place. A signaler cependant la Coupe remportée brillamment par nos pétanqueurs ainsi que la belle prestation de Christophe Lesueur en finale du tennis.
Nous étions habitués à un meilleur classement après avoir remporté le trophée 8 fois sur douze participations...
En 2009, la 13ème Coupe de Normandie, organisée par nos amis de la Manche, se déroulera le second week-end de juin à Blainville- sur- Mer. Date à retenir car nous comptons sur la présence nombreuse de nos sportifs pour reprendre le flambeau et relever le défi de la reconquête de la Coupe !

PHILIPPE DESLANDES.

LE GROUPE DU CALVADOS

LA SECTION OMNISPORTS SE PORTE BIEN...

Au cours de la saison dernière, la participation à la 29éme coupe de ski au cours de laquelle Jean Marc Chesneau s'est tout particulièrement illustré a été le principal temps fort de l'activité de la section :11éme du spécial, 9éme du géant,7éme du super G, ces excellents résultats lui ont permis de se hisser à la cinquième place du combiné alpin et à la 14éme place du combiné alpin-nordique.

Mais les autres participants ont également enregistré des résultats tout à fait honorables :

-Charles Galivel a obtenu une belle 6éme place en ski de fond tandis que ses qualités de fondeur et de tireur à la carabine lui ont permis de prendre la seconde place en compagnie de deux Isérois, au biathlon par équipe, épreuve en marge des compétitions officielles.

-De même, 2008 a vu la confirmation des talents de Sébastien Geffroy aussi adroit skis aux pieds que raquette à la main ainsi que la polyvalence de Christian Ruffié. Sébastien a pris successivement les 30éme et 34éme places des slaloms spécial et géant, ce qui lui a valu d'occuper la 26éme place du combiné alpin. Christian après sa 19éme place dans l'épreuve de ski de fond s'est classé 23éme du combiné alpin-nordique.

-Serge Froidure, le grand absent des « France » de Méribel au sein du « team 14 » s'est rattrapé en participant en février au marathon des neiges du Turchet. Sur un peloton de 200 fondeurs, il prit la 50éme place au scratch ce qui lui valut de monter sur la plus haute marche du podium dans sa catégorie d'âge. Etienne et Martin Froidure en firent de même, respectivement en benjamins et minimes garçons, performances remarquables puisqu'ils devancèrent nombre de Francs-Comtois.

Et puis il y eut les autres compétitions :

-En marge des compétitions de ski de fond, Christian Ruffié s'est rendu à l'invitation du « Breizh ski-roues » mi-mai afin de traverser la voie verte du Morbihan. Mission accomplie : 106 km en moins de 6 heures, ce qui lui valut de prendre la 8éme place du « scratch ». Il récidiva la semaine suivante en bouclant les 72 km de la voie verte ébroicienne, toujours en rollerski, en moins de 3h55,' devancé par deux membres du club de Montesson, club organisateur.

-Le 21 juin, Serge Froidure célébra l'été en s'illustrant au trophée national de VTT à Belfort. avec une méritoire 28éme place qui lui valut de terminer 7éme en V2.

-Le 16 août, dans l'épreuve du 1000 m en mer, organisée par les sauveteurs de Courseulles sur Mer, Patrick Donatin devança Charles Galivel de quelques encablures. Ils prirent respectivement les 5éme et 7éme places devant Serge et Martin Froidure, 30éme et 31éme, parmi une meute de 70 participants.

-Enfin le dernier jour de la saison sportive atscafienne, soit le 31 août, quatre Calvadosiens s'illustrèrent en participant au bike and run de Bayeux. Parmi les 181 équipes de deux coureurs, Patrick Donatin et Stéphane Gastebois ont pris la 31éme place et couru la distance de 21,7 km en 1h17' soit à la moyenne remarquable de 16,80 km/h devançant Eric Deloget et Christian Ruffié de 23 places et de 6'20''.

Si l'éclectisme de Charles et de Serge me fait déplorer leur forfait au triathlon de Lacanau, l'énumération de ces quelques participations sous les couleurs de l'ATSCAF 14, semble accréditer la thèse selon laquelle la section omnisports, qui avait galvaudé son appellation durant les deux premières saisons qui ont suivi sa création, a maintenant pris son envol. Cela devrait se vérifier dès l'automne avec des engagements calvadosiens au trophée national de cyclisme à l'Alpe d'Huez, dans des compétitions de VTT et dans des « bike and run ».

CHRISTIAN RUFFIÉ

LA COURSE À PIED

Cette année encore nos coureurs à pied (tous sexes confondus...) ont brillamment défendu les couleurs de l'Atscaf dans les différentes compétitions dans lesquelles ils se sont engagés pendant toute la saison.
Citons en quelques-unes : le Bike et Run de Bayeux, le trail de Fermanville dans le Cotentin, les 20km de Paris, les foulées de Mondrainville, le duathlon d'Evrecy, la course de la Mue, l'« entredeux 0 », le cross de Beauregard, le trail des Gouvets, le marathon de Caen, Pegasus, la course de nature de Bréville les Monts ou encore le course à marée basse de l'île de Tatihou sans oublier au plan international, l'engagement de l'un des membres de la section au marathon d' Amsterdam et au plan régional, la bonne figuration d'une petite équipe mixte à la Coupe de Normandie, à Poses, dans l'Eure.

A noter que de nouveaux éléments sont venus enrichir la section qui entre autre se rajeunit avec l'arrivée des jeunes Froidure qui marchent ou plus exactement courent sur les traces de leur valeureux papa, capitaine de la section.

YVONNE GÉNIN

LE RELAIS... ET LA RELÈVE ATSCAFIENNE SONT ASSURÉS !

LA PÉTANQUE

La section pétanque se porte assez bien, cette année ; je dis assez bien, car nous avons eu à déplorer quelques ennuis de santé parmi nos boulistes...

Ceci dit, nos rencontres du mardi après-midi se passent toujours dans une bonne ambiance et permettent la détente même s'il nous arrive parfois en l'absence du soleil, de jouer avec une boule dans une main et le parapluie dans l'autre... et là, croyez-moi, nous atteignons le haut niveau sportif dans toute sa plénitude.

Un réconfort quand même, car pour la troisième année consécutive nous avons remporté la coupe de Normandie ;

- en 2006, à Forges les Eaux, avec la triplette Raymond, André, Guy
- en 2007, à Houlgate, avec la triplette Raymond, André, Guy
- en 2008, à Poses, avec la triplette Jeannette, Paul, Guy.

Bravo et remerciements à tous les participants.

Que souhaiter pour la nouvelle saison ? Simplement que nous nous retrouvions à nouveau tous réunis avec l'esprit serein.

ANDRÉ LAURENT

Hélas, depuis la rédaction de ce petit compte-rendu, notre ami Raymond nous a quittés et nous tous, ses amis, en sommes très affectés. Par ta présence, avec tes qualités de cœur, ton altruisme, la finesse de ton humour, tu nous apportais chaque mardi ces petits rayons de soleil qui enjolivaient nos rencontres et nous rendaient plus unis.
Au revoir Raymond, tu resteras dans nos pensées.

TENNIS

Le bilan de la saison passée est très positif :
- Chez les femmes : l'équipe qui joue en 2ème division a été sacrée championne du Calvados grâce à sa victoire en finale sur le CHS de Caen et Gisèle Larsonneur est devenue championne du Calvados FFT 4ème série.
Elle succède à Christine Ambroise, une autre joueuse de l'Atscaf Calvados, championne en 2007.
Toutes nos félicitations à Gisèle.

- **Chez les hommes :** l'équipe 1 qui est montée cette année en 2ème division a terminé 2ème, à 2 points derrière Schering Plough.
- **Quant à l'équipe 2**, elle s'est maintenue en 3ème division.

G. Larsonneur, C. Lesueur, J.l. Dugave et P. Régereau ont représenté le Calvados les 6 et 7 juin dans le cadre de la Coupe Interfinances de Normandie, à Poses.
La nouvelle saison a repris le samedi 9 novembre 2008 pour l'équipe masculine.
Heureuse surprise, l'équipe 1 Hommes, en tant que meilleure équipe classée seconde l'an passé, monte cette année en promotion, poule d'un niveau très relevé.
L'équipe 2 hommes joue en 3ème division tandis que l'équipe féminine reste en seconde division, la montée gagnée l'an dernier sur le terrain, ne pouvant être effective, faute d'un nombre suffisant de joueuses.
En Coupe Nationale Interfinances, la section hommes a été battue par une très forte équipe de l'ATSCAF Paris sur le score de 5/0 tandis que l'équipe féminine, composée de Gisèle Larsonneur et de Nadia Aubry, s'est brillamment imposée face à l'Ecole du Trésor sur le score de 3 à 0.Bravo à elles.

Cette nouvelle saison se présente donc sous de bons auspices.

PATRICE RÉGEREAU

FOOTBALL

Au cours de la saison passée, notre équipe de foot, toujours managée de main de maître par « Maître Jacques », s'est investie dans plusieurs tournois : celui des Douanes au Havre, tout d'abord puis en CNIF, à Beauvais, ensuite à Poses pour la Coupe de Normandie et enfin dans plusieurs tournois régionaux, le tout entrecoupé de plusieurs matches amicaux.
Tous nos encouragements à Jacques qui semble toujours aussi motivé et terminait ainsi son dernier compte-rendu d'activité : « en 2008/2009, nous repartons pour une nouvelle aventure avec le souci de nous comporter le mieux possible »...Alors bonne chance à nos footballeurs !

AVANT LE MATCH À POSES

GOLF

Cette saison ne fut pas merveilleuse, des problèmes personnels ne m'ayant pas permis de m'investir à fond dans le management de notre équipe de golfeurs.
C'est ainsi qu'en avril, je n'ai pas réussi à mobiliser 3 joueurs pour le championnat FFG : c'était la première fois que nous étions absents depuis 1992...
En juin, 4 joueurs ont participé à la Coupe Inter-Finances de Normandie, à Léry-Poses. Résultat moyen, négatif même, pas pour les golfeurs mais pour l'aide-photographe qui, à la suite d'une chute malheureuse, se fracturait les deux malléoles de la jambe gauche...
Il reste quand même un aspect golfique positif car si aucune équipe n'a pu être engagée en FFG, une autre, mixte a participé avec de bons résultats au trophée des « 4 saisons », organisé par des Corpos Hauts-Normands.

Le samedi 28 septembre, le championnat corpo individuel a eu lieu sur le golf de Garcelles. Jean Guyonnet, Jean-Marc Pellegrin, et Jean-Claude Chailloux y ont participé avec des fortunes diverses, Jean-Marc Pellegrin terminant second en 1ére série (le top du golf) mais perdant le titre sur les trous 16 et 17.
Enfin Jean Guyonnet, Jacques Anthouard et Jean-Claude Chailloux nous ont représentés au championnat ATSCAF qui s'est déroulé sur le golf des Ormes (35).

JEAN FRANÇOIS BALUSSOU

LE VOLLEY BALL

La saison de volley-ball s'est déroulée au cours de la saison passée dans la bonne ambiance habituelle avec la possibilité de s'entraîner tous les mardis soirs, au gymnase de Saint Aubin-sur-mer mais également de participer à la Coupe Nationale Interfinances.
C'est dans le cadre de cette compétition que l'équipe s'est imposée devant l'équipe du Havre sur le score de 3 sets à 1 puis s'est qualifiée pour le 3ème tour, suite à un 2ème tour gagné par forfait de l'équipe adverse. Ce 3ème tour qui avait lieu dans un gymnase de Bercy, dans la capitale, devait toutefois lui être fatal car malgré un match de très bonne tenue, le Calvados devait s'incliner sur le score de 3 sets à 0
Mais quel qu'ait été le résultat de ces rencontres, l'ambiance conviviale a toujours été au centre de ces rencontres.
Hélas ! L'avenir de cette discipline calvadosienne est quelque peu assombri en raison du départ de son animateur et il serait vraiment dommage d'assister à la disparition d'une section où a toujours régné le meilleur esprit d'amitié et de bonne humeur si cher à notre Atscaf. Alors appel est fait à une bonne volonté pour la faire vivre. Contact peut être pris avec l'ancien responsable, Olivier Bonnesoeur pour conseils et renseignements.

YVONNE GÉNIN

LE YOGA

Née en septembre 2006, la section yoga a rapidement pris son envol et 15 personnes ont fréquenté régulièrement les cours de Nadège, de 18 à 19 heures, tous les jeudis soirs dans un gymnase du complexe sportif de la Haie Vigné, rue de Bayeux à Caen, mis à notre disposition par la ville de Caen.
Réapprentissage de la respiration, contrôle de ses mouvements contribuent à plus de bien-être, d'équilibre et de détente pour les participants.
Cette année les cours ont repris toujours avec Nadège et toujours dans le même lieu avec toutefois une innovation car Nadège propose désormais aux adhérents une tranche horaire supplémentaire : de 17 à 18 heures.

YVONNE GÉNIN

LA GYM

Avec 20 participants au cours de l'année écoulée, la section « Gymnastique volontaire » se porte bien. Les cours sont toujours dispensés par Claudia, notre fidèle et sympathique monitrice, tous les lundis soirs de 18h 30 à 19h30, au gymnase de la Grâce de Dieu, mis gracieusement à notre disposition par la ville de Caen.

YVONNE GÉNIN

L'Association Touristique, Sportive et Culturelle des Administrations Financières adresse ses remerciements les plus sincères à tous les annonceurs qui ont bien voulu collaborer à la réalisation de cette plaquette. Ils souhaitent que tous les membres de l'A.T.S.C.A.F. réservent aux commerçants et aux entreprises annonceurs leurs intentions d'achats. ***Merci à tous***

LA VOILE

Journal de bord de nos « voileux »

Cette année la section voile a organisé quatre sorties : deux semaines successives avec un chef de bord et un équipage différent par semaine, au départ du Crouesty et huit jours au départ de Granville avec là encore deux équipages différents.

SORTIE DE JUIN : la première semaine est menée par Christian Liard et son équipage au départ du
port du Crouesty (Morbihan) : départ le mardi 24 juin vers 10 heures sous spi jusqu'au large des Sables d'Olonne vers 23 heures puis moteur car vent absent et arrivée à 6 heures, le mercredi 25 à St Martin en Ré.
Jeudi 26, remontée sur St Gilles Croix de Vie, navigation mouvementée, vent de nord nord ouest force 6, mer agitée.
Vendredi 27, c'est l'inverse, calme plat pour rejoindre Port Joinville sur l'Ile d'Yeu.
Samedi 28, départ sous le soleil et bon vent de nord-est puis crachin breton en arrivant à Hoëdic et mouillage au nord de la station de sauvetage.
Le lendemain, petite promenade sous le soleil pour rallier Houat et mouillage sur la plage de Tréac'h Er Goured.
Enfin, lundi 30 juin, retour au point de départ du Crouesty.
Un excellent bateau neuf, beaucoup de chemin parcouru, beaucoup de soleil et du vent comme il faut.

SORTIE D'AOÛT : quatre jours toujours avec Christian aux commandes.
Port de Granville : départ le lundi 25 août à midi par un vent d'ouest nord ouest force 5 et arrivée à St Pierre de Guernesey vers 22 h 30. Il faut attendre 1 h du matin pour pénétrer dans la marina.
Ravitaillement (araignées) et tourisme le mardi 26.
Passage dans l'avant-port dans la discrétion à 5 heures. Départ à 9 heures pour St Hélier de Jersey par un petit vent d'ouest force 3 à 4. Arrivée en début d'après-midi dans la marina.
Le lendemain, sortie à 8 heures pour rentrer à Granville ; le vent est faible, c'est donc une alternance voile - moteur jusqu'à Granville. Arrivée à 15 h 30.

POUR LA DEUXIÈME SEMAINE DE VOILE DE JUIN/JUILLET, c'est Bernard Thomas et son équipage qui sont aux commandes du bateau. Départ vers l'île d'Yeu, vent F2 de SW mollissant. Au bout de 2 heures, moteur + pilote automatique, le temps d'un casse croûte. Brutalement le vent passe au NW 3-4. Le spi est envoyé du Croisic à Yeu. Journée du lendemain en visite de l'île en louant une voiture et le surlendemain, départ pour Pornic avec un vent d'ouest 3-4 virant SW qui permet d'atteindre le port sur un seul bord. Pendant la nuit, le vent est passé SE 4-5 fraîchissant. La nuit est agitée, passée à régler les pares battages pour que le bateau ne monte pas sur le ponton !...Au matin départ vers l'île aux moines ou nous arrivons avec un vent de SW - W 6-7. Les deux jours restants, annonce de coup de vent avec fortes rafales. Nous en profitons pour visiter l'île aux moines.
Lundi matin, la sortie du golfe s'est faite avec un vent d'W 7 avec rafales (vent contre courant). Pas de problème toutefois : le bateau passait bien dans la vague.

JEUDI 28 AOÛT, pour les quatre derniers jours, nous prenons la suite de Christian et de son équipage. Départ au petit jour vers 6h30 en direction de Sercq en passant par l'est de Jersey. Le vent n'étant pas coopératif, la voile ne sera notre moteur que pendant 2h environ sur les 8 h de navigation. Mouillage au Havre Gosselin, où nous profitons du soleil malgré une houle persistante qui remue certains organismes. Au petit matin (9h00... tout est relatif !) cap vers Saint Peter port sur l'île de Guernesey. Nous passons l'après-midi et le lendemain à nous promener sur le sentier des douaniers et à faire des emplettes.
Dimanche en début d'après midi, départ pour Jersey. Le vent est de la partie et forcit peu à peu jusqu'à force 6-7. Il nous amène rapidement jusqu' à la Corbière (Sud-Ouest de Jersey). Là, nous mettons le cap sur Saint-Hélier où nous passons la nuit. Après une visite de la ville, départ en début d'après- midi pour Granville sous le soleil et un vent portant.
Au total 23 jours de mer, avec toujours, bonne humeur, convivialité et le même plaisir à naviguer, à découvrir – ou redécouvrir - des sites magnifiques.

BERNARD THOMAS

Témoins
depuis 1877
Le Must du Chocolat
69, rue Saint Pierre - 14000 Caen
Tél.: 02 31 86 31 88
Remise 10% aux adhérents de l'ATSCAF

CAEN REPRO Imprimeur
8, rue Ferdinand Buisson - Parc Athena
14000 CAEN ST-CONTEST
Tél. : 02 31 95 27 66 - Fax : 02 31 93 63 04
imprimerie@caenrepro.com - www.caenrepro.com

TOURISME

SPORT

CULTURE